

Scena VI

IL PODESTÀ e SANDRINA.

Recitativo

IL PODESTÀ (verso la parte dove è entrato il CONTE)
 SANDRINA

Va Con - te di - sgra - zia - to, vo - glio che pa - ghi il fi - o... in -

Continuo
(Cembalo,
Violoncello)

3 (a SANDRINA adirato)

de - gna sfac - cia - tel - la, che ti pa - re? a un uom del - la mia sor - te, a un pa - dro - ne che

6 SANDRINA IL PODESTÀ

t'a - ma... Oh Dio! che a tor - to, Si - gnor, mi strap - paz - za - te. Co - me a tor - to s'io'

9 SANDRINA IL PODESTÀ

vi - di... V'in - gan - na - te. Per - chè dun - que con me fai la ri - tro - sa, sei'

Sechster Auftritt

Der AMTSHAUPTMANN, SANDRINA.

AMTSHAUPTMANN

Warte nur, heillosen Graf! Du sollst mir —
 (zu SANDRINA)
 Und du, Unverschämte! Meinst du, das soll dir hingehen?

SANDRINA

Ach, mein Herr! ich verdiene Ihren Zorn nicht. Sie haben Unrecht,

mir Vorwürfe zu machen.

AMTSHAUPTMANN

Unrecht? hab ich nicht mit eignen Augen gesehen...

SANDRINA

Sie haben Unrecht gesehen.

11 SANDRINA (*renera*)

tan - to schiz - zi - no - sa? Mio ca - ro pa - dron - ci - no... ah se sa - pe - ste quan - to

14 IL PODESTÀ (*da sè*)

so - no in - fe - li - ce. Non te - mer i - dol mi - o, vie - ni con me... (più non re - si - sto) ah

17

ca - ra. tu sei l'a - ma - to og - get - to, che il cor... non so che dir... io non con - net - to. An -

20 SAN. IL PODESTÀ SANDRINA (*risentita*)

dia - mo. Per - do - na - te, io non deg - gio, non pos - so. Co - me, co - me? per - chè? Per - chè non

AMTSHAUPTMANN

Zum Teufel! wollte er mir nicht die Hand küssen?

SANDRINA

Ach!

AMTSHAUPTMANN

Nun! warum seufzt du?

SANDRINA

Beste Herr! wenn Sie wüßten, wie unglücklich ich bin! Sie würden Mitleid mit mir haben.

AMTSHAUPTMANN

Nun, mein kleines Kätzchen! das habe ich auch. Komm, ich kann es nicht länger aushalten. Du bist das Zentrum aller meiner verliebten Seufzer! mein Herz — meine Flamme — kurz, ich kann dir nicht beschreiben, was in mir vorgeht. Komm, ich will dich so glücklich machen, als du es verdienst.

SANDRINA

Verzeihen Sie: ich kann und darf nicht.

AMTSHAUPTMANN

Wieso? Warum?

23 IL PODESTÀ SANDRINA



vo - glio; al fi - ne... Al fin tu sei u - na vil ser - va che in - al - zar pro - cu - ro. Di co - si grand' o -

26 IL PODESTÀ



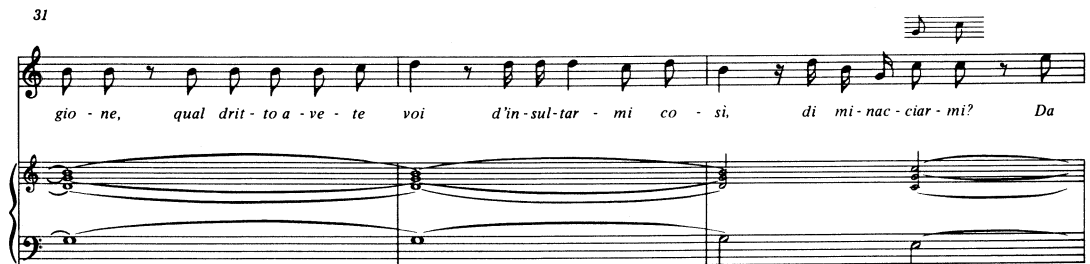
nor io non mi cu - ro. In - de - gna; tan - to ar - dir? ad un par mi - o, a un Po - de -

29 SANDRINA (*risoluta*)



stà... co - spet - to! chi mi tie - ne di sub - bis - sar - ti a - des - so? E qual ra -

31



gio - ne, qual drit - to a - ve - te voi d'in - sul - tar - mi co - si, di mi - nac - ciar - mi? Da

SANDRINA

Weil für mich kein Glück mehr grünt, und — weil ich — endlich . . .

AMTSHAUPTMANN

Endlich und endlich — und endlich bist du ein armes Mädchen, das ich zur gnädigen Frau machen will.

SANDRINA

Ich bin dieser Ehre nicht wert und — ich verlange sie auch nicht.

AMTSHAUPTMANN

Unverschämte! du verlangst sie nicht? Ich weiß besser, was dich zurückhält. Der Graf — aber du machst die Rechnung ohne Wirt.

34

me che pre - ten - de - te? u - na don - zel - la si trat - ta con ri - spet - to, al - tri - men - ti sap -

37 *)

pia - te, che ho spir - to, ho pet - to, ho co - re... ah per - do - na - te il tra - spor - to, oh si -

40

gnor: lo so, lo ve - do, che tra - scor - se il mio lab - bro, ma scor - go an - co - ra...

43

si, già il cor mel di - ce, che vi muo - ve a pie - ta - de un' in - fe - li - ce.

*) T. 37, SANDRINA: *ossia* ; vgl. Krit. Bericht.
pia - te, che ho spir - to, ho

SANDRINA

Was für Rechte haben Sie denn, mir Vorwürfe zu machen? Sie schelten mich, Sie drohen mir; und Sie sollten doch mit einer Unglücklichen Mitleid haben, die keinen Beschützer sonst als Sie auf dieser Welt hat.